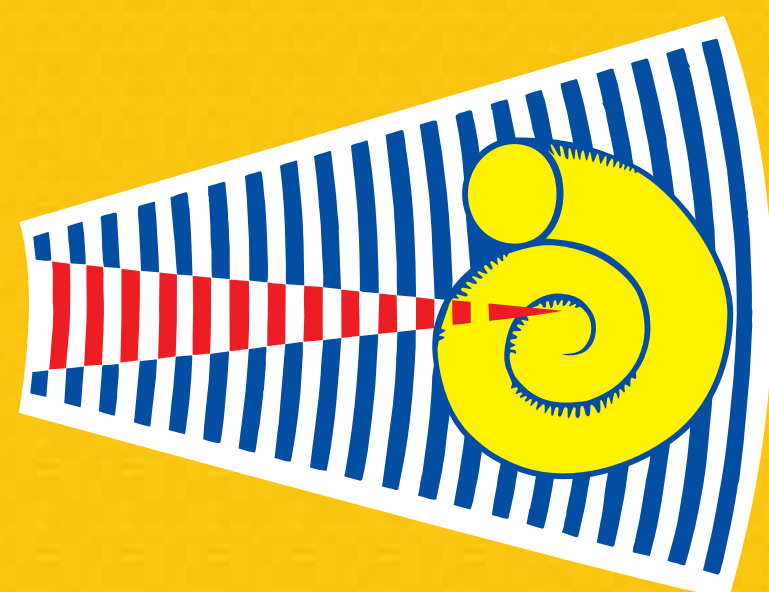




MIĘDZYNARODOWE CENTRUM SŁUCHU I MOWY INSTYTUTU FIZJOLOGII I PATOLOGII SŁUCHU INTERNATIONAL CENTER OF HEARING AND SPEECH OF THE INSTITUTE OF PHYSIOLOGY AND PATHOLOGY OF HEARING

www.ifps.org.pl

Pod koniec 1997 roku zainaugurowano cykl Warsztatów Naukowo-Szkoleniowych Audiologii, które w 1998 roku przybrały zasięg ogólnopolski i zostały objęte patronatem Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej – dr. hab. med. Wojciecha Maksymowicza.

Kursy, warsztaty szkoleniowe, sympozja naukowe i konferencje organizowane były regularnie, raz w miesiącu. Były one adresowane do lekarzy medycyny – specjalistów i specjalizujących się w otolaryngologii, otocirurgii, otoneurologii, audiologii i foniatrii; do terapeutów słuchu i mowy – psychologów, logopedów, pedagogów, a także do inżynierów biomedycznych, audioprotetyków, techników i pielęgniarek oraz wszystkich zainteresowanych samokształceniem i podnoszeniem kwalifikacji.

In late 1997 a series of Scientific and Training Workshops in Audiology were inaugurated which in 1998 became countrywide events and the Minister of Health and Social Welfare Prof. Wojciech Maksymowicz assumed his patronage over them.

Courses, workshops, trainings, scientific symposia and conferences were organized regularly, practically once a month. They were addressed to physicians – specialists and those specializing in otolaryngology, otosurgery, otoneurology, audiology and phoniatrics and all interested in self education and competence development.



Dynamicznie rozwijające się specjalności z zakresu audiologii, otologii, otocirurgii i otoneurochirurgii, rehabilitacji oraz psychologii i pedagogiki sprawiły, że w coraz większym zakresie możemy nieść efektywną pomoc wszystkim, którzy cierpią z powodu różnych zaburzeń słuchu i mowy. Jednym z ważniejszych zadań stała się szybka wymiana informacji. Naprzeciw tej potrzebie wyszła propozycja wydawania cyklicznego czasopisma „Słyszę”, które dostarczałoby ważnych informacji wszystkim tym, którym problemy osób z zaburzeniami słuchu i mowy nie są obce.

„Słyszę” to popularnonaukowy periodyk wydawany przez Stowarzyszenie Przyjaciół Osób Niesłyszących i Niedosłyszących „Człowiek-Człowiekowi” przy współpracy Instytutu Fizjologii i Patologii Słuchu oraz Polskiego Towarzystwa Naukowego Zaburzeń Słuchu, Głosu i Komunikacji Językowej.

Dynamic development of specialties such as audiology, otology, otosurgery and otoneurology, rehabilitation, psychology and pedagogy results in wider range of effective possibilities to help all suffering from various hearing and speech disorders. Quick exchange of information has become one of the priority tasks. To meet that need, it had been proposed to publish a periodical “Słyszę” (“I can Hear”) which would provide important information to all people who are familiar with hearing and speech problems.

“Słyszę” (“I can Hear”) is a popular science periodical published by the Association of Friends of the Deaf and Hearing Impaired in collaboration with the Institute of Physiology and Pathology of Hearing and the Polish Scientific Society of Hearing, Voice and Language Communication Disorders.

SŁYSZĘ



STYCZEŃ

JANUARY

Pierwsza w Polsce a czwarta w świecie operacja wszczepienia implantu do pnia mózgu – 9 stycznia.

First in Poland and the fourth in the world brain stem implantation – 9th of January.



Cudowny dźwięk

Przełomienie dla wielu rodzin...

Zespół operacyjny w trakcie zabiegu: prof. Robert Behr (neurochirurg) z Wurzburga, Niemcy i prof. Henryk Skarżyński (otocirurg)

Operating team during the surgery: Prof. Robert Behr – neurosurgeon from Würzburg, Germany and Prof. Henryk Skarżyński – otosurgeon



Z implantem do rdzenia

Operacja to pierwszy krok do odzyskania słuchu. Do grupy takich pacjentów, do których nie ma szansy na odzyskanie słuchu, należą ci, którzy mają uszkodzony pniak mózgu. W tym przypadku jedyną szansą na odzyskanie słuchu jest wszczepienie implantu do pnia mózgu. W tym celu konieczne jest wykonanie operacji, która polega na wszczepieniu implantu do pnia mózgu. W tym celu konieczne jest wykonanie operacji, która polega na wszczepieniu implantu do pnia mózgu.



Wszyscy zadowoleni po pomyślnie zakończonej operacji, od lewej: doc. Andrzej Marchel (neurochirurg), pani Monika Rodowicz (instrumentariuszka), dr Ryszard Wardaszkowski (anestezjolog), prof. Robert Behr (neurochirurg), dr J. Schichor (inżynier), prof. Henryk Skarżyński (otocirurg), dr Kazimierz Niemczyk (otocirurg), dr Claudius Becker (otolaryngolog)

Everybody happy after a successful operation (from the left to right): Assist. Prof. Andrzej Marchel (neurosurgeon), Ms. Monika Rodowicz (scrub nurse), Dr. Ryszard Wardaszkowski (anesthesiologist), Prof. Robert Behr (neurosurgeon, Würzburg), Dr. J. Schichor (engineer from Würzburg), Prof. Henryk Skarżyński (otosurgeon), Dr. Kazimierz Niemczyk (otosurgeon), Dr. Claudius Becker (otolaryngologist)

Symposium na temat Programu Implantów Pniowych z udziałem † prof. Bronisława Geremka – Ministra Spraw Zagranicznych RP i gości zagranicznych – 10 stycznia.

Symposium on Brain Stem Implants Program with † Prof. Bronisław Geremek – the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Poland and guests from abroad – 10th of January.



† Profesor Bronisław Geremek powitał uczestników Sympozjum, gratulując pomyślnie zakończonej operacji wszczepienia implantu do pnia mózgu

† Prof. Bronisław Geremek welcomed and addressed participants of the Symposium congratulating the successful brain stem implantation



Zaproszeni goście z kraju i zagranicy
Invited guests from abroad and from Poland

MARZEC/KWIECIEŃ

MARCH/APRIL

Polsko-Brytyjskie Sympozjum Naukowo-Szkoleniowe na temat problemów współczesnej neurootologii, audiologii dziecięcej i organizacji usług audiologicznych – 27–28 marca.



The Polish-British Scientific Symposium and Workshop on the problems in modern neurootology, children audiology and organization of audiological services in Warsaw – 27th–28th of March.

Zaproszeni wykładowcy z Wielkiej Brytanii: prof. Linda Luxon, dr Deepak Prasher i dr Ewa Raglan

Invited speakers from Great Britain – Prof. Linda Luxon, Dr. Deepak Prasher and Dr. Ewa Raglan



Prof. Linda Luxon (Londyn) z pamiątkowym „ślimakiem”
Prof. Linda Luxon with a symbolic “snail”



Dr Deepak Prasher (Londyn) otrzymuje od wice-dyrektora Instytutu pana Jerzego Mazura pamiątkowego „ślimaka”
Dr. Deepak Prasher is receiving a symbolic “snail” from Mr. Jerzy Mazur – Deputy Director of the Institute



Dr Ewa Raglan (Londyn) otrzymuje pamiątkowy certyfikat członka Polskiego Towarzystwa Naukowego Zaburzeń Słuchu, Głosu i Komunikacji Językowej z rąk prof. Henryka Skarżyńskiego
Dr. Ewa Raglan is receiving the certificate of membership of the Polish Scientific Society of Hearing, Voice and Language Communication Disorders from Prof. Henryk Skarżyński

II Sympozjum Polsko-Amerykańskie poświęcone modelom badań przesiewowych i wczesnemu wykrywaniu uszkodzeń słuchu – 24–25 kwietnia.



2nd Polish-American Symposium on models of hearing screening in Warsaw – 24th–25th of April.

Zaproszeni wykładowcy z USA: prof. Karl White i prof. David McPherson

Invited speakers from the USA: Prof. Karl White and Prof. David McPherson



Prof. Karl White (Logan)



Prof. David McPherson – Chairman of Audiology & Speech – Language Pathology at Brigham Young University – BYU (Provo)